

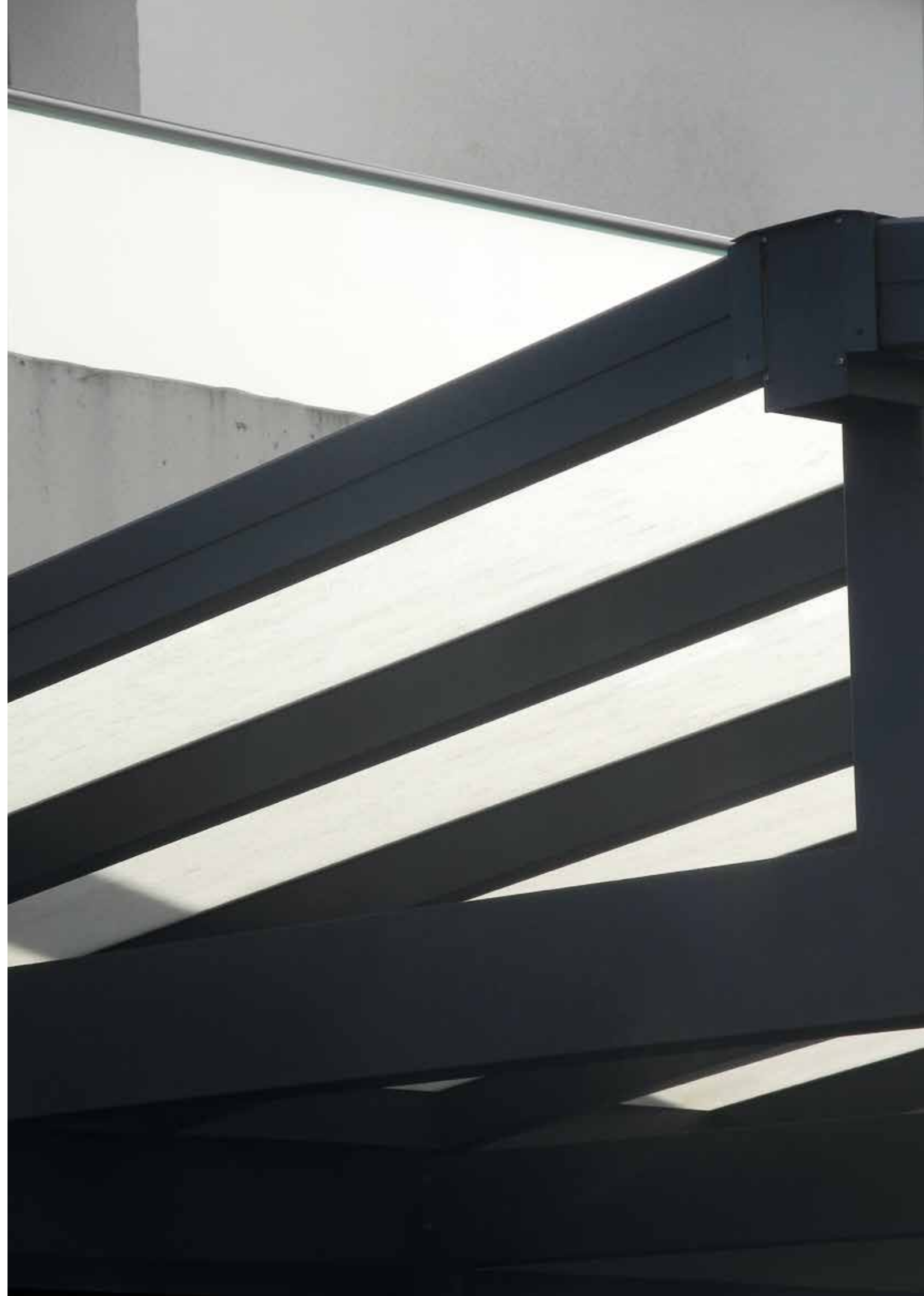


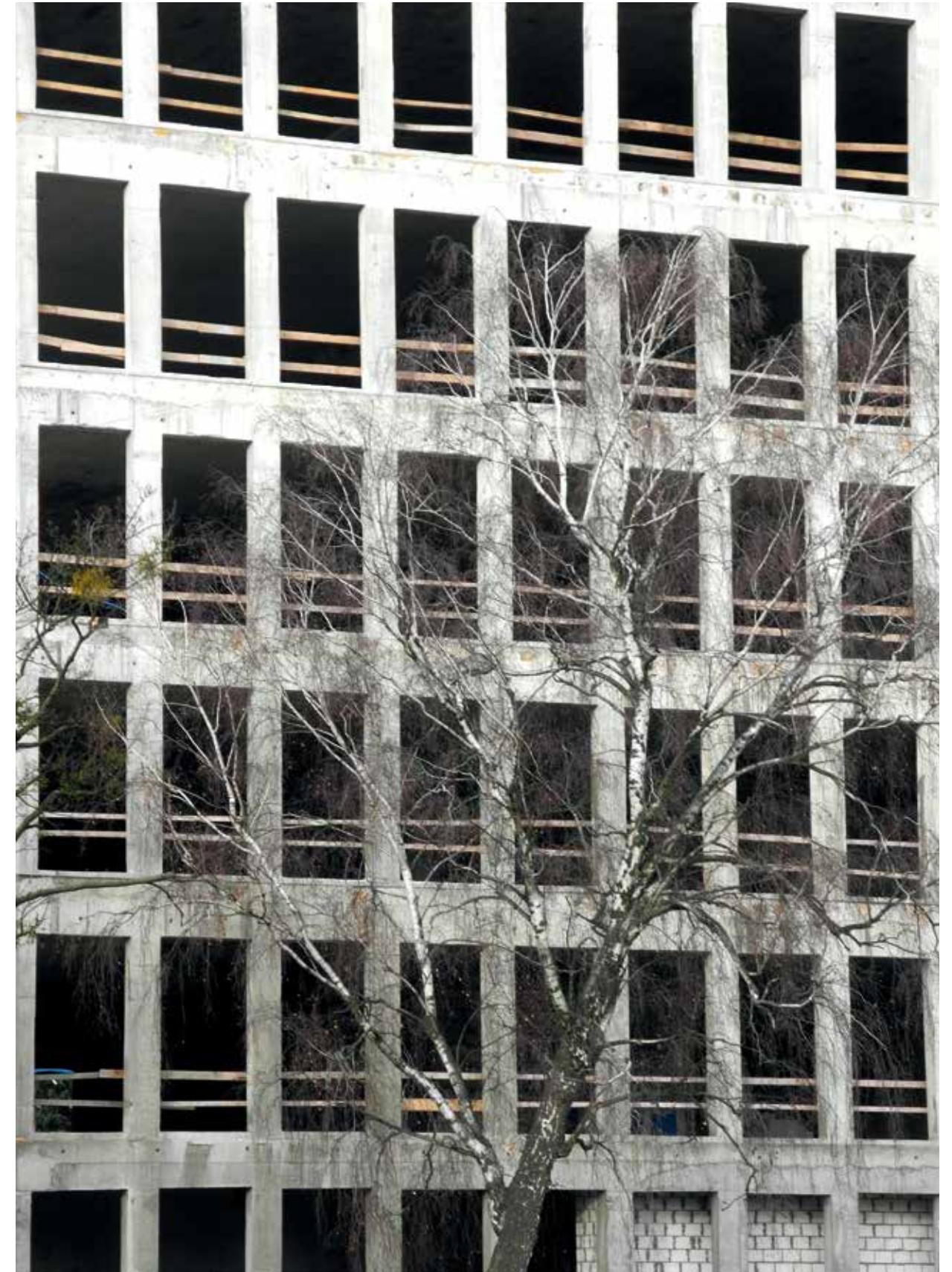
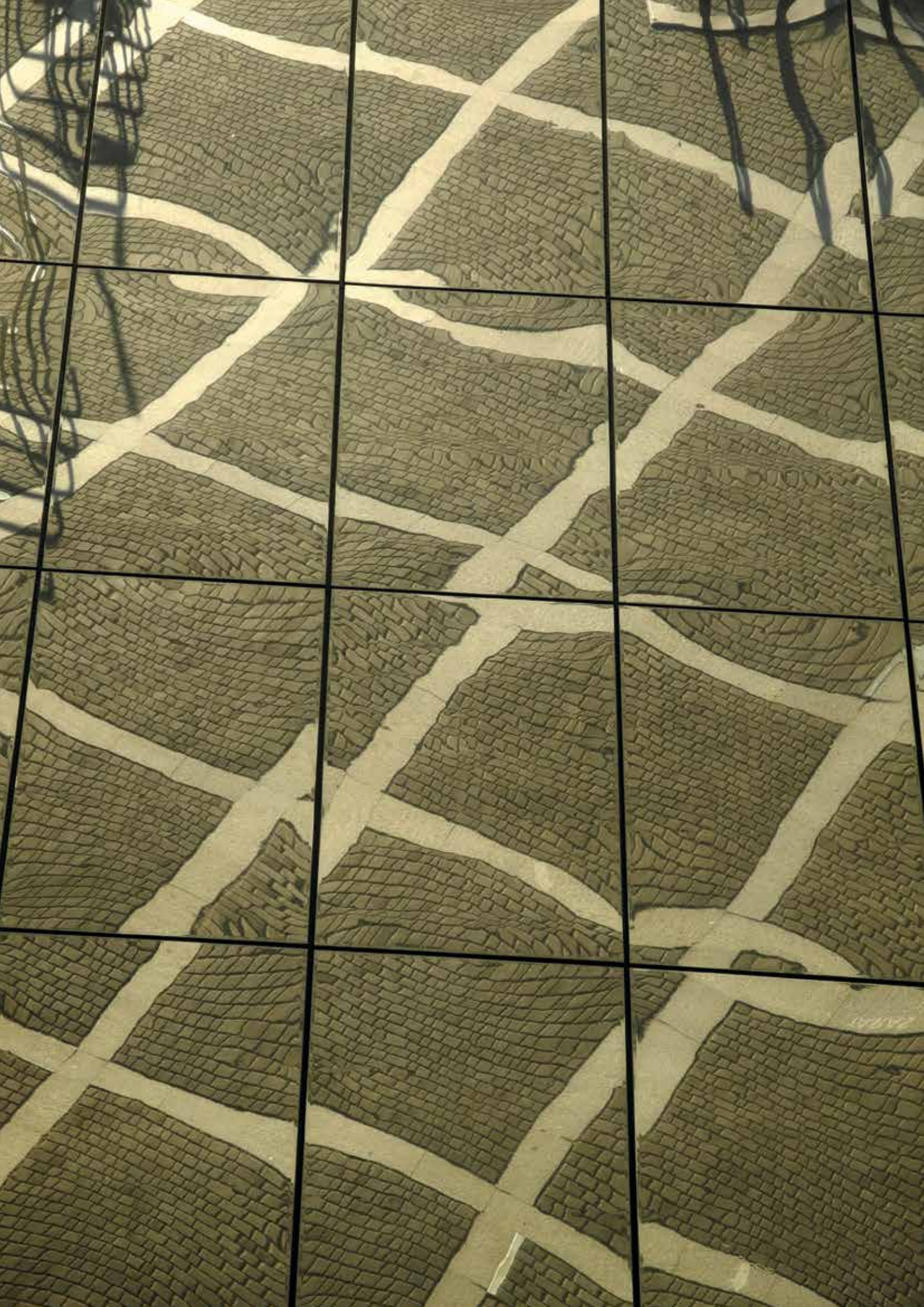
Revitalization

**Renata
Szott**

Renata
Szott

BISKUPIA GÓRKA
R
Z
DOLNE MIASTO
Ż
N
OLIWA
R
Z
E
STRZYŻA
Z
C
STOCZNIA
G
A
NOWY PORT
N
I
Z
O
N

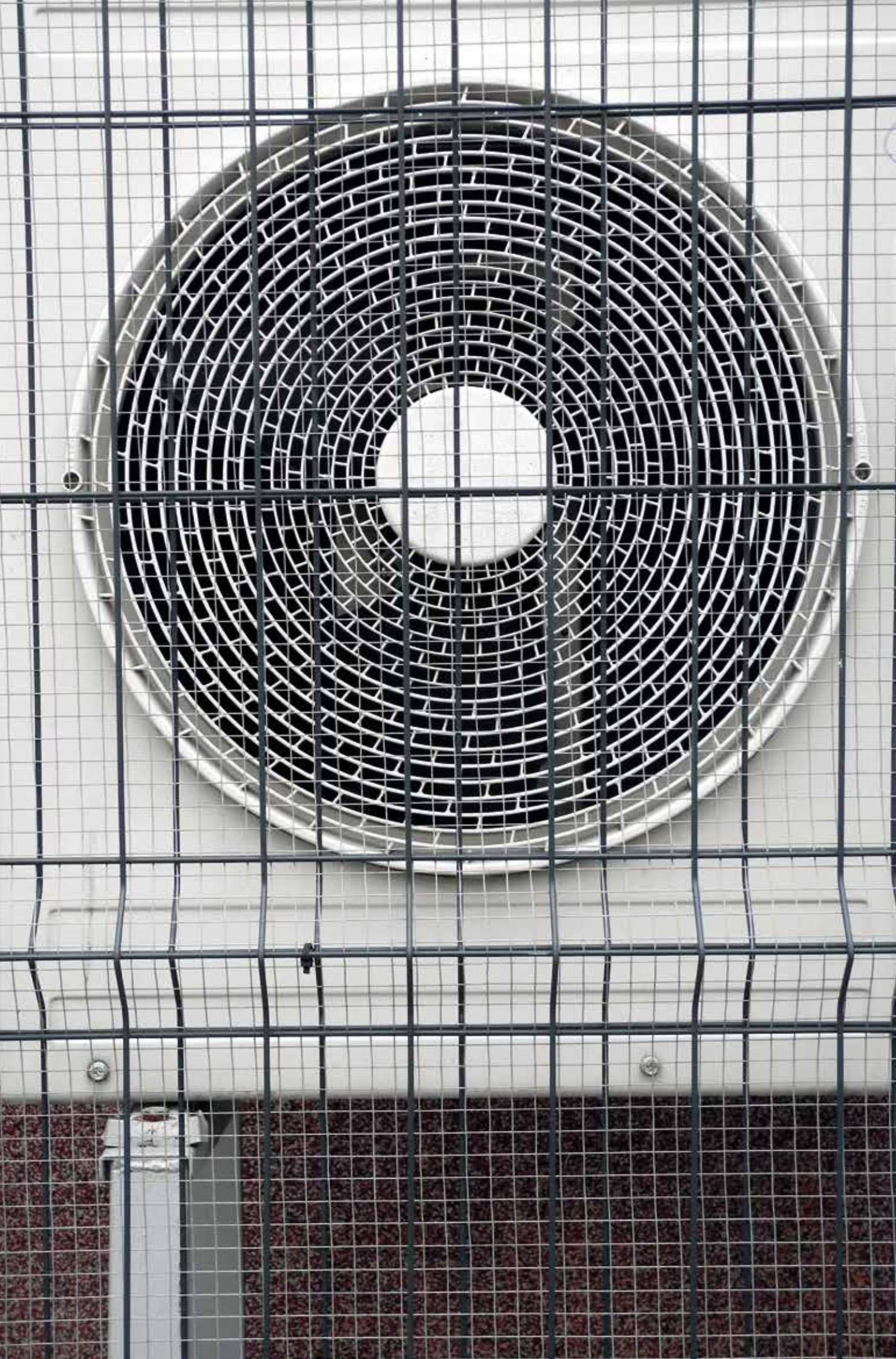
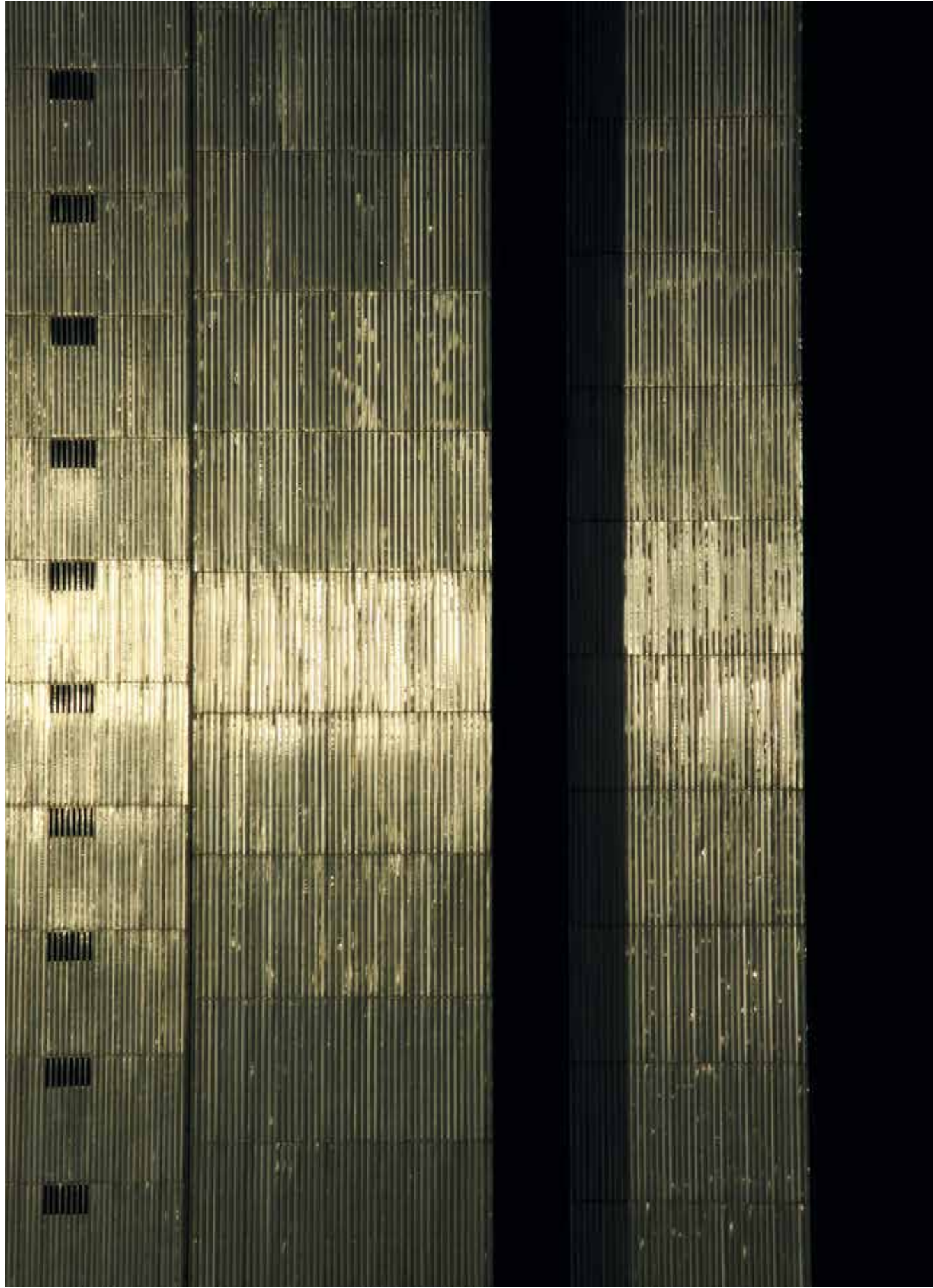


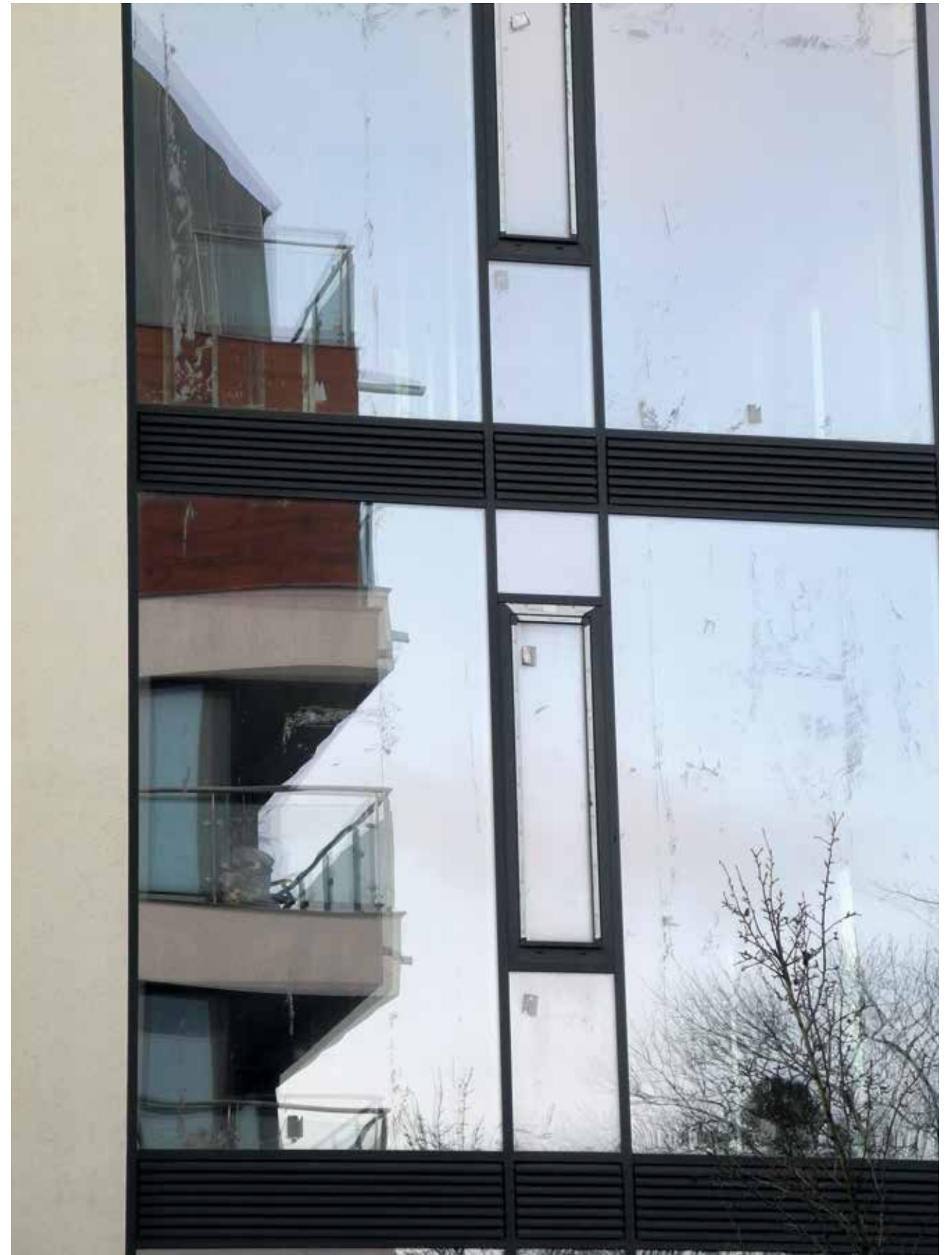






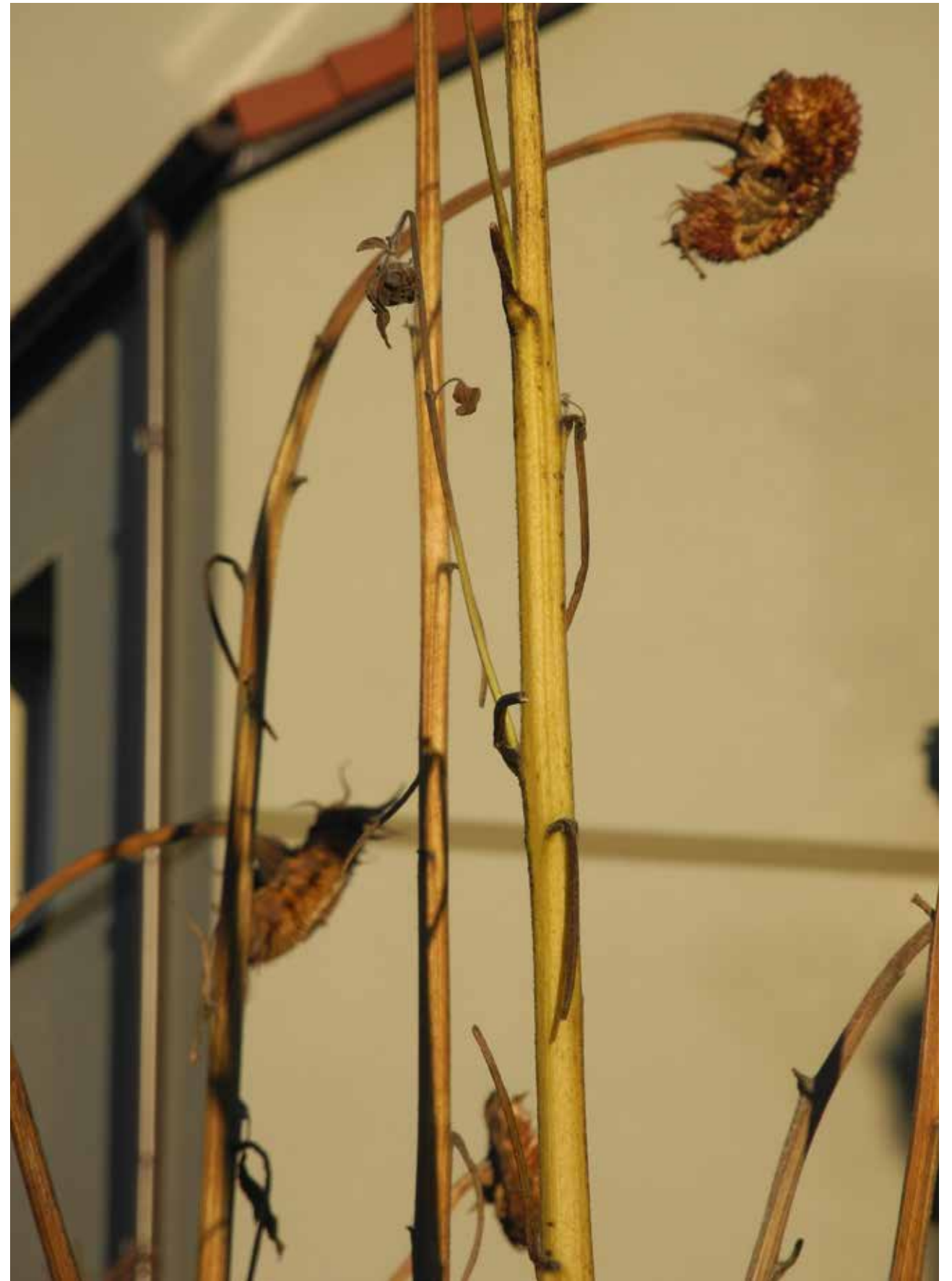
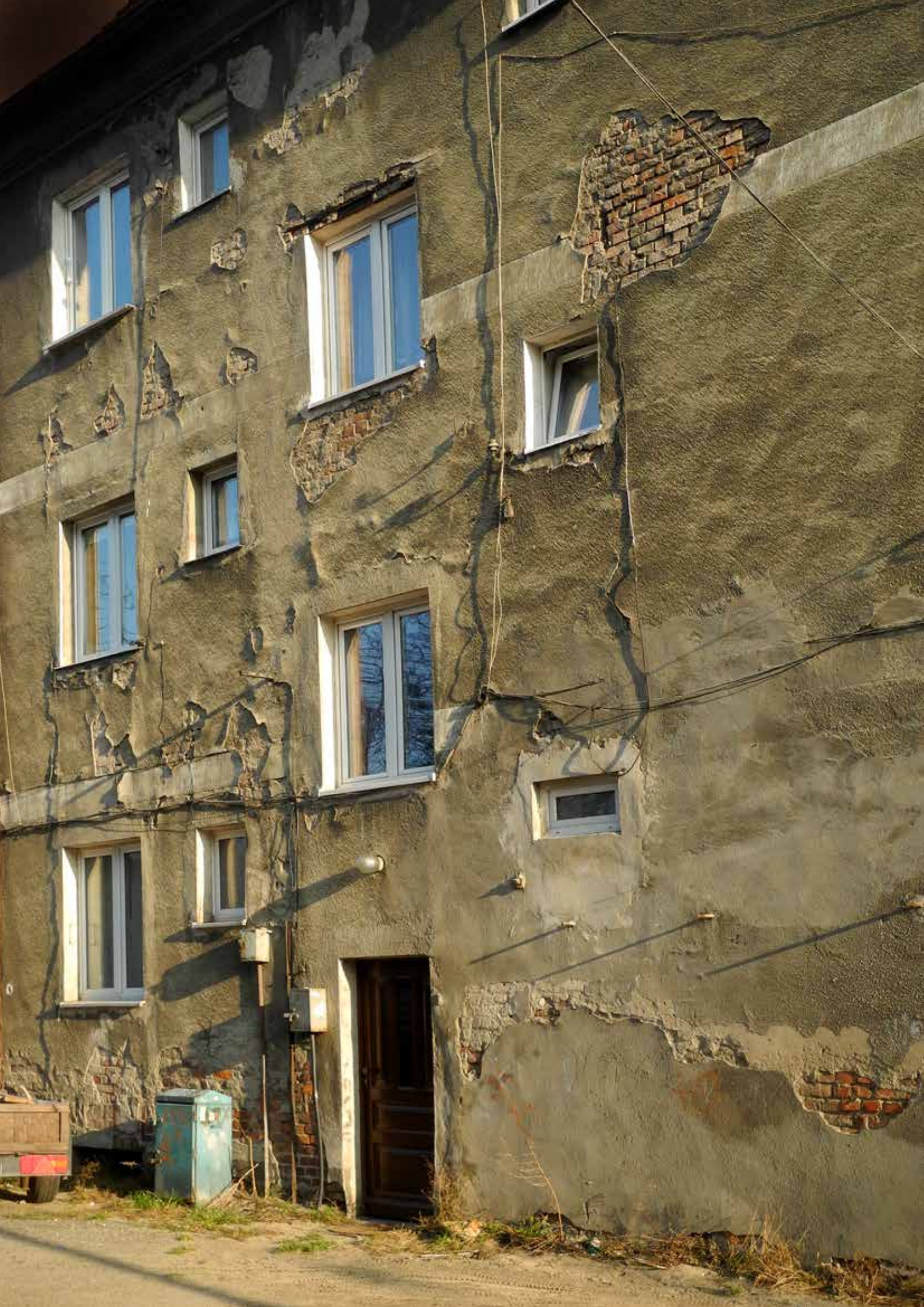
















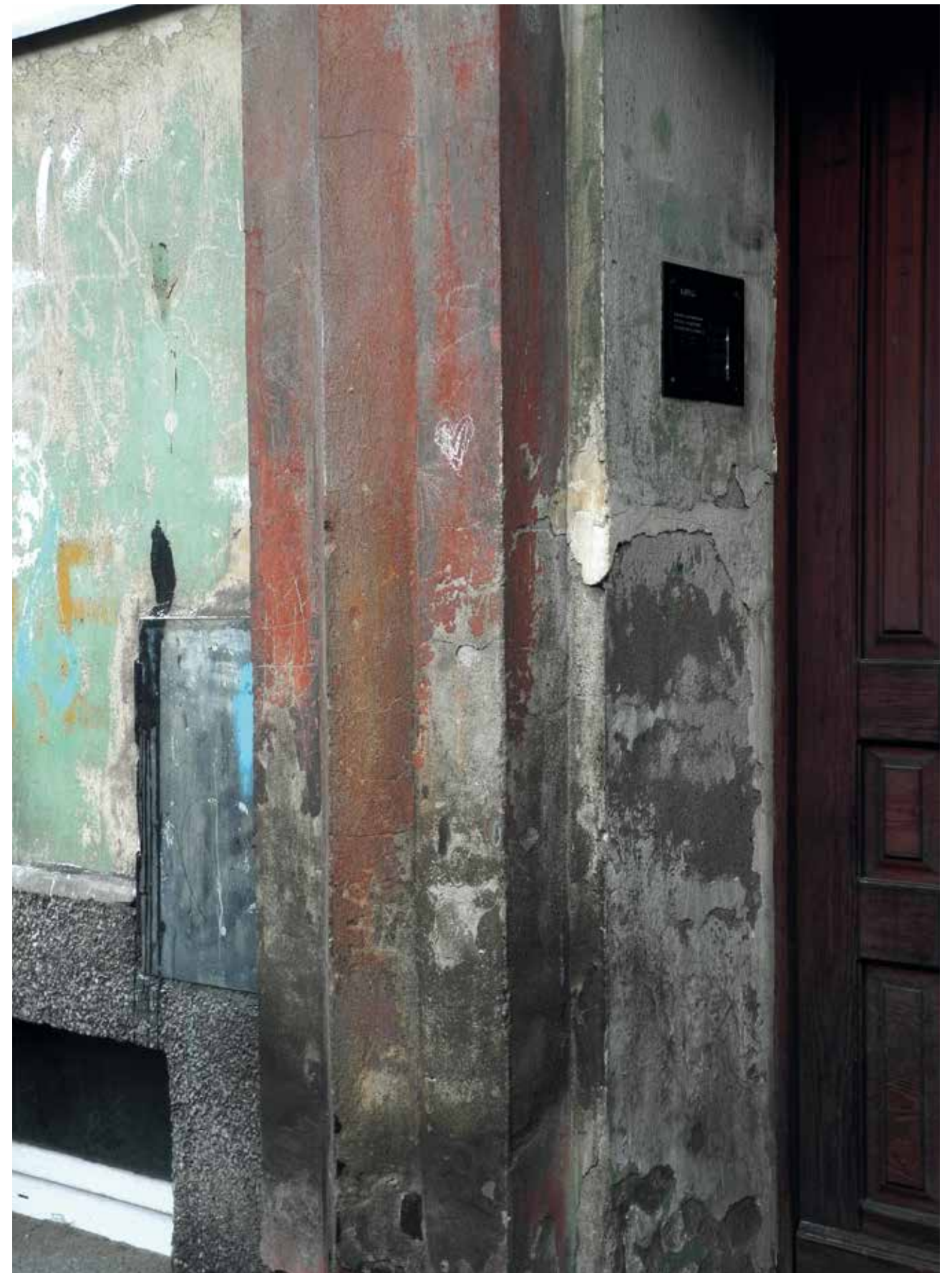


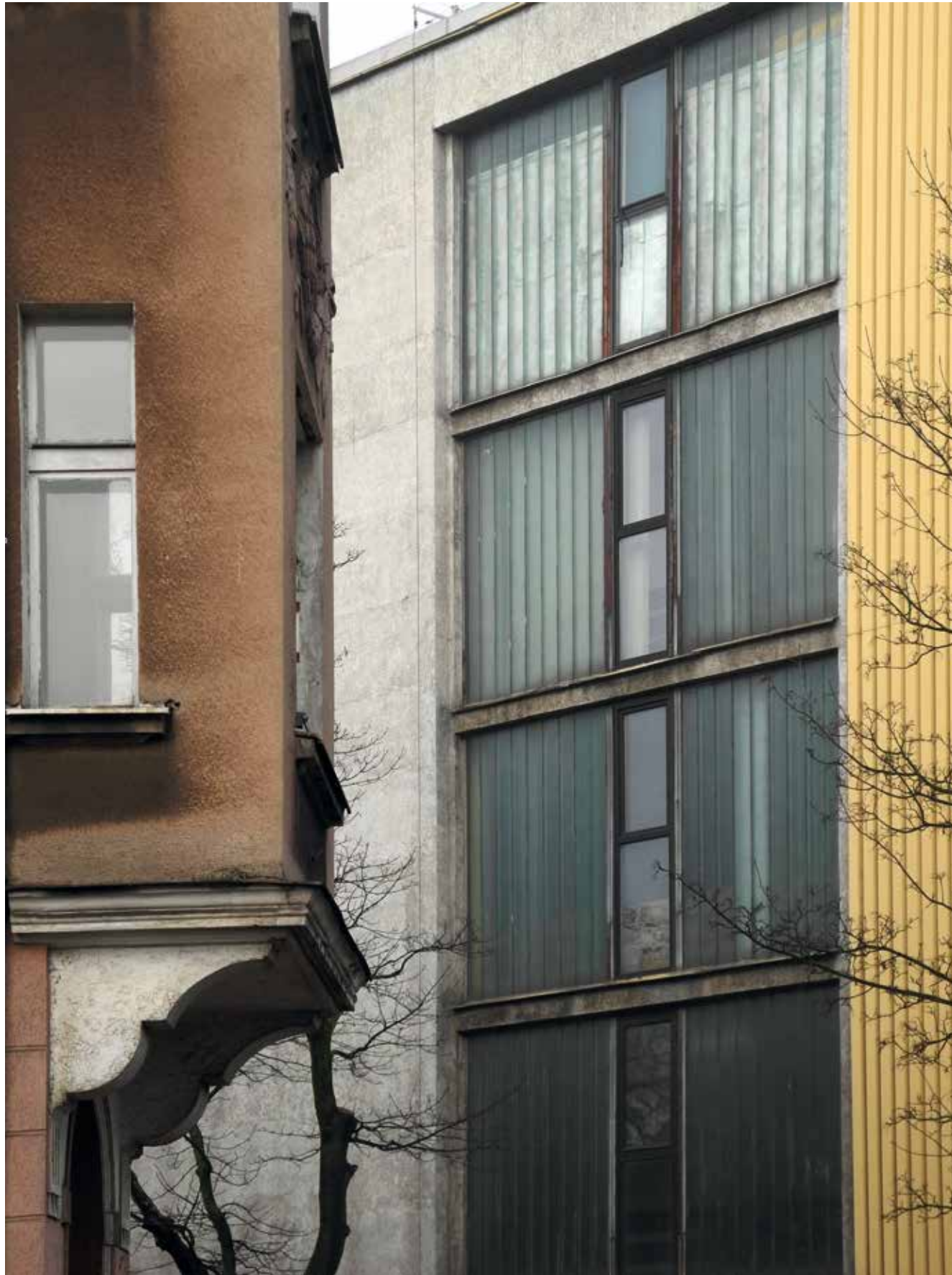




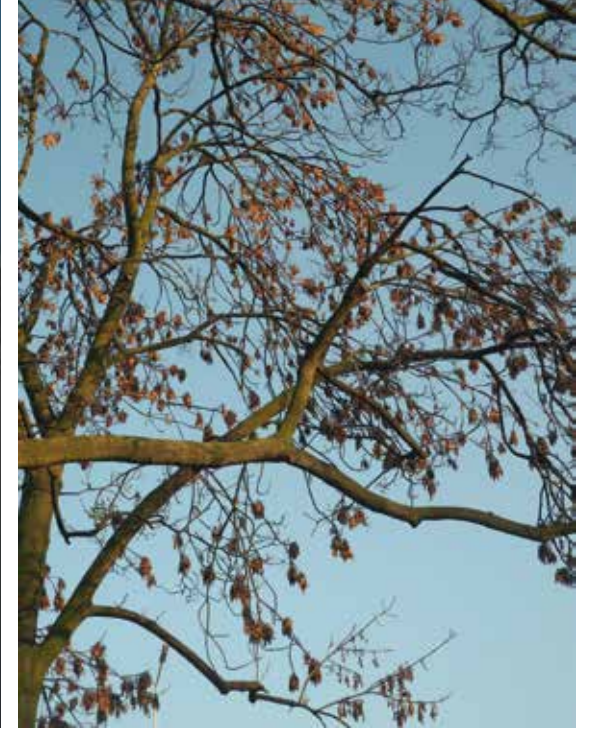






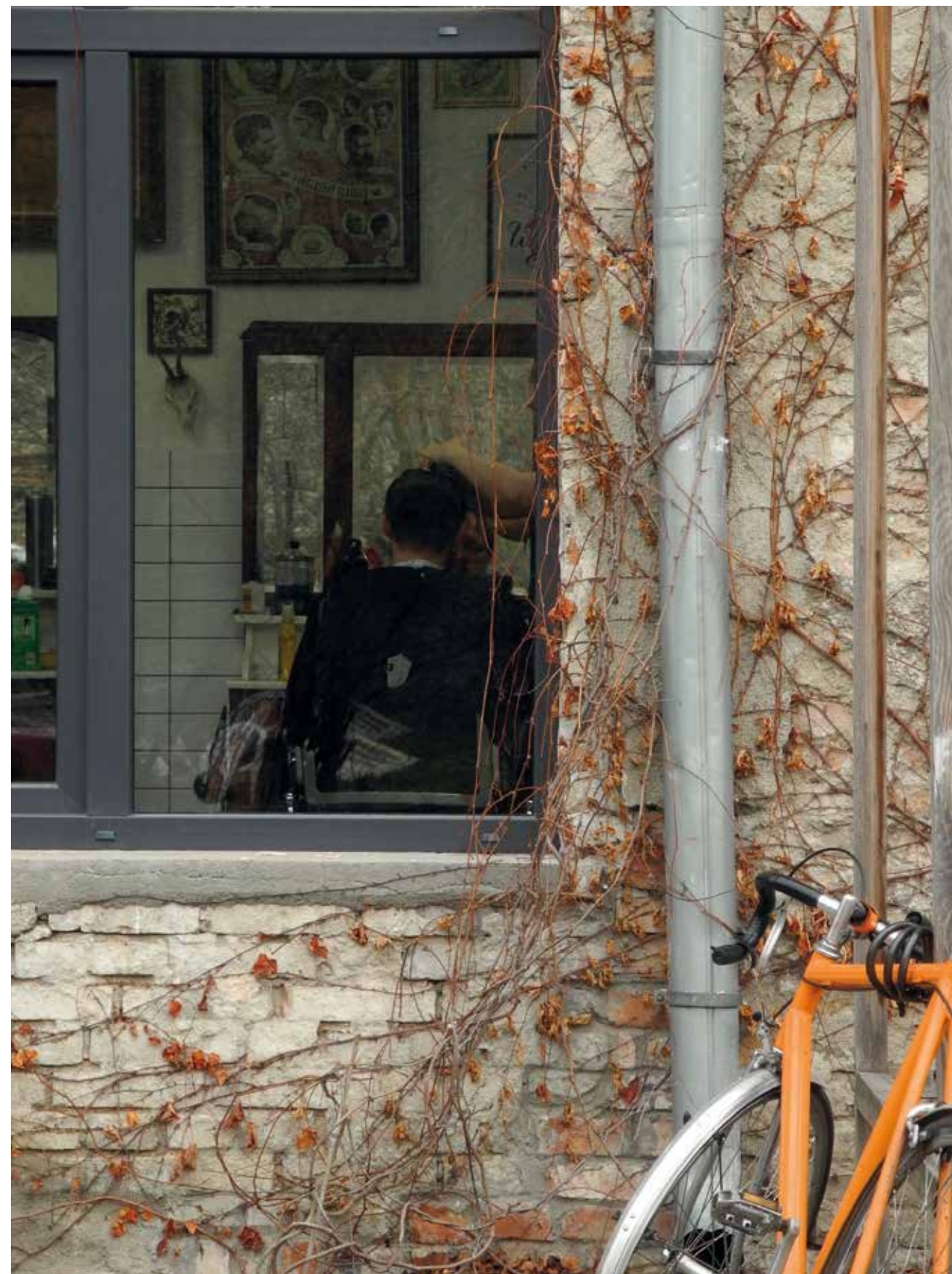






























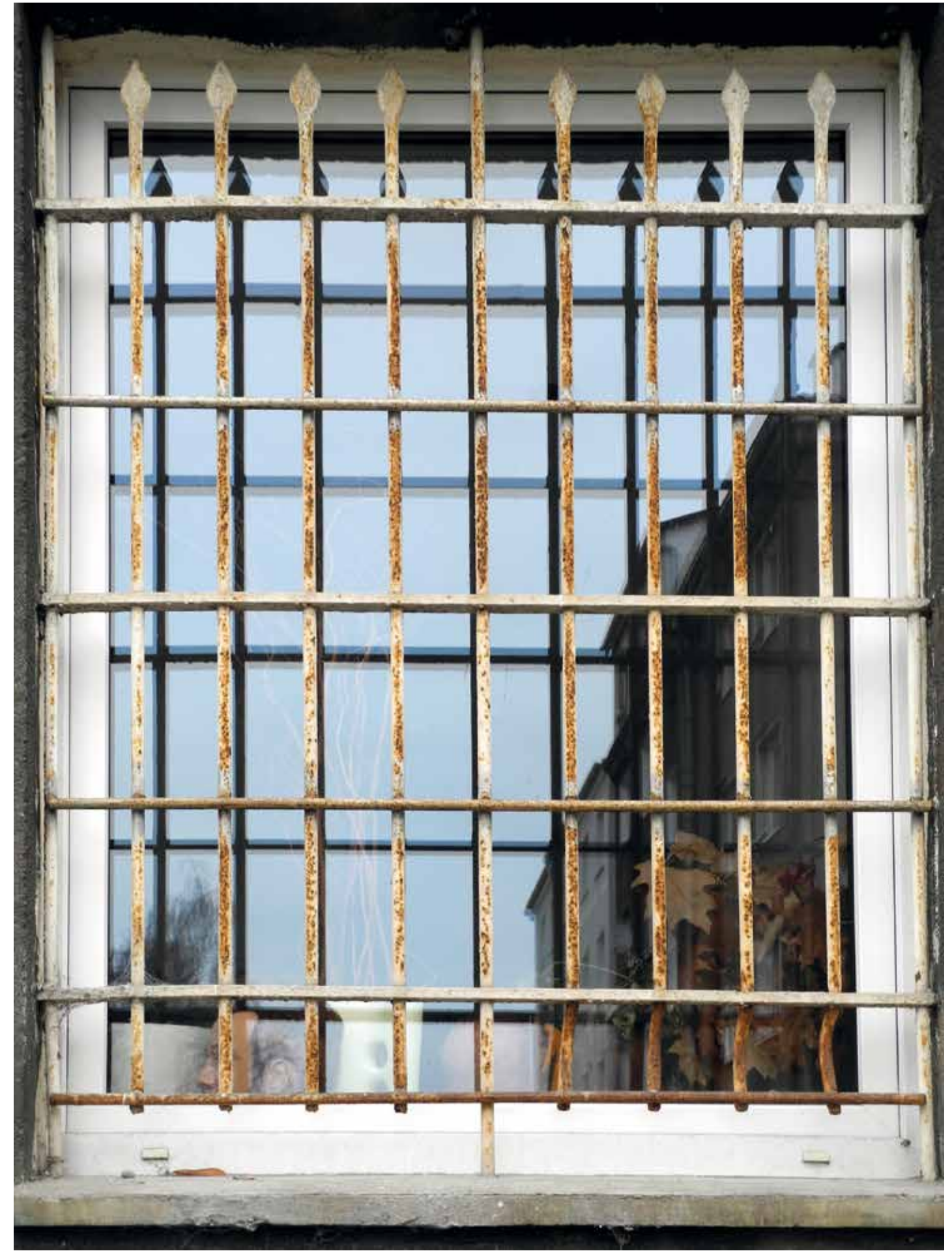




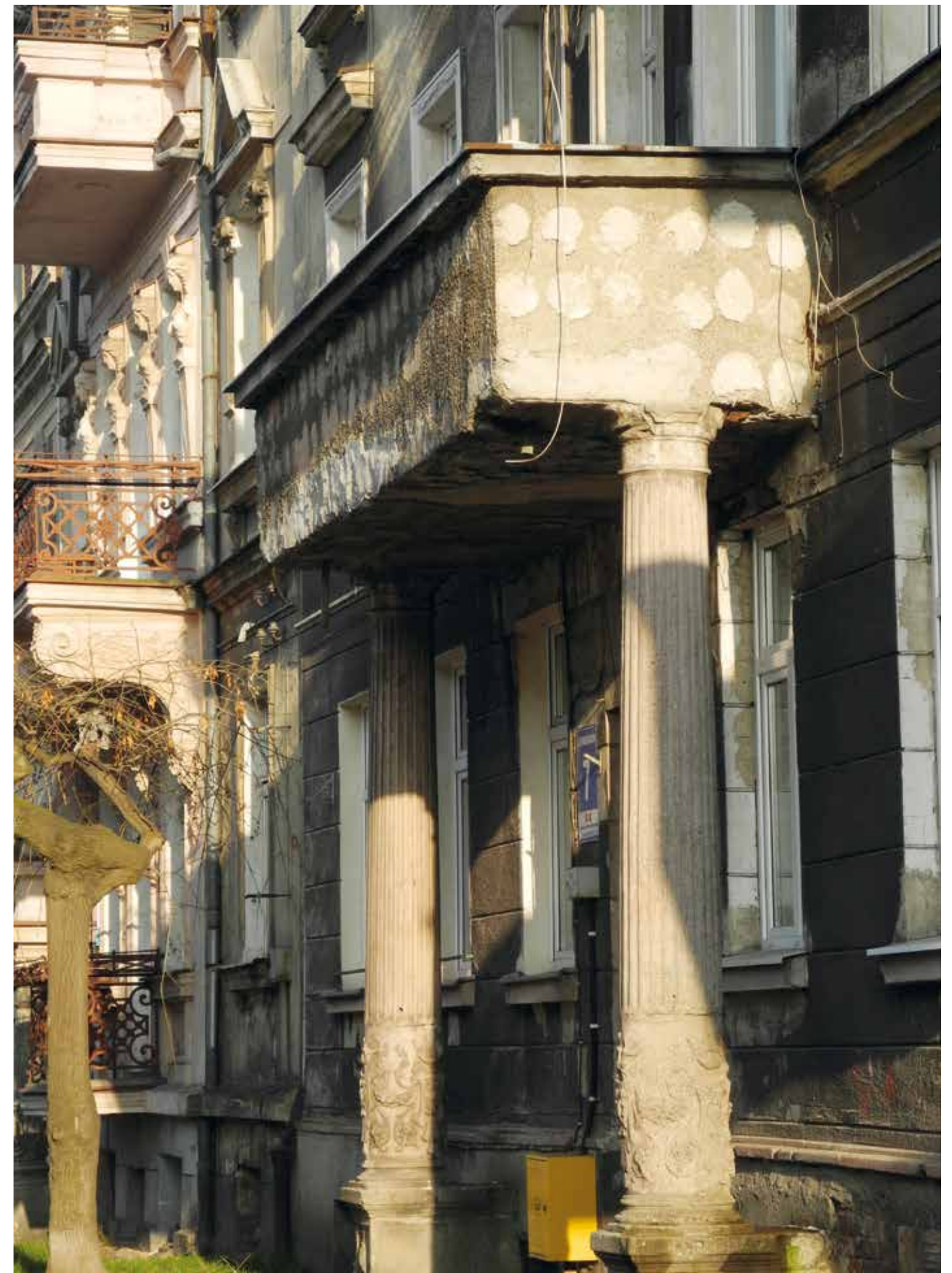




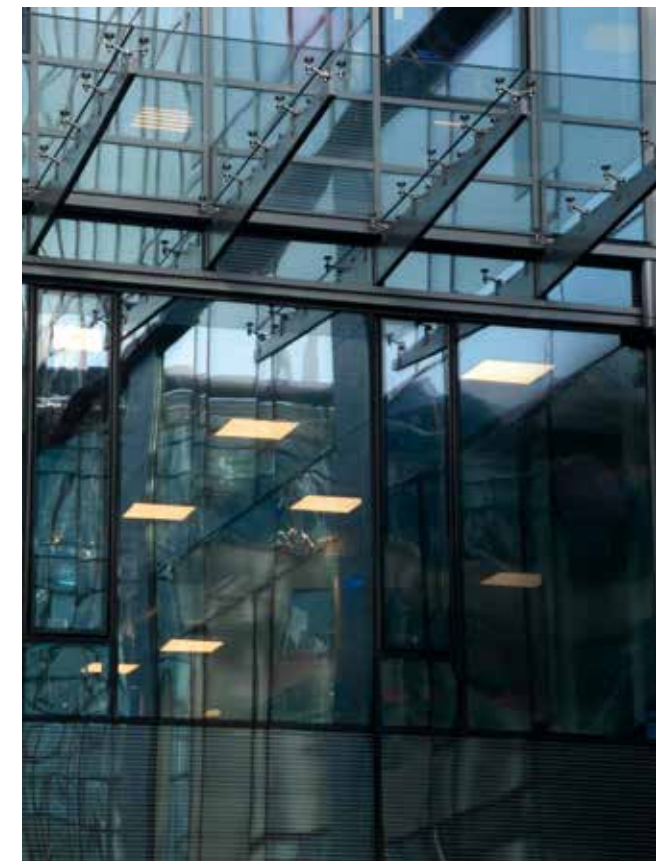












Aus der Serie „Glashäuser“ / From the series „Glass Houses“ / Z cyklu „Szklane Domy“
Hommage à Stefan Żeromski.

Worte sind nicht unsere einzige Sprache, auch Bilder „sprechen“ mit uns – vielsagend, nachklingend, obwohl rein visuell erfahrbar! Mit ihrem Reichtum an Ausdruck – Farbe, Form, Struktur, Komposition, Zusammenstellung erzählen sie uns Geschichten, die sie selbst in uns erzeugen, sie mischen sich in unser Denken und Fühlen, sie färben unsere Emotionen... erschaffen unsere Wahrheiten. Besonders Fotografien, die durch unser Verständnis des „neutralen“ technischen Mediums in sich eine Auffassung von „Wahrheit“, vom „so Geschehenem“ tragen, wirken intensiv, bewußt oder unbewußt, auf unsere Wahrnehmung von Realität und Wirklichkeit, von Zeitlichkeit und Raumdimensionalität...



Deinen Katalog finde ich wundervoll.

Ich mag diese sensible achtsame Stimmung, die von den Bildern ausgeht. Wie gesagt, leicht melancholische Ästhetik, aber eben nicht nur... wie lost places und Vergänglichkeit á la Vanitas-Thematik, mit einem zärtlich-liebevollen, freundlichen und humorvollen Blick.

I like! Roland Barthes würde viel „punctum“ in deinen Bildern finden – ich auch!

Słowa nie są naszym jedynym językiem, obrazy też „mówią” do nas – znacząco, trwale, chociaż można je doświadczyć wyłącznie wizualnie! Dzięki bogactwu wyrazu – kolorowi, kształtowi, strukturze, kompozycji, opowiadają nam historie, mieszają się w naszym myśleniu i odczuciu, barwią nasze emocje ... tworzą nasze prawdy, zwłaszcza fotografie, które poprzez nasze wrozumienie „neutralnego” technicznego medium, niosą w sobie pojęcie „prawdy”, tego, co „się wydarzyło”, działają intensywnie, świadomie lub nieświadomie, w oparciu o nasze obserwacje rzeczywistości, czasowości i przestrzennej wymiarowości ...

Uważam twój katalog za wspaniały. Lubię ten wrażliwy, uważny nastrój, który emanuje ze zdjęć.

Jak powiedziałem, nieco melancholijna estetyka, ale nie tylko ... jak utracone miejsca i nietrwałość á la vanitas, o delikatnym, kochającym, przyjaznym i humorystycznym wyglądzie.

I like! Roland Barthes znalazł by w twoich zdjęciach dużo „punctum” – ja też!

Tatjana Nicholson



Notes

Die Fotografien beziehen sich auf Dinge, die mir im Alltag begegnen. Ich suche und finde, sammle und stelle die gefundenen Bilder einander gegenüber. Durch die Kombination zweier oder mehrerer Motive entstehen dabei neue Kompositionen. Gewöhnlicher Betonschutt, alte und neue Erde auf einer Baustelle, Verwüstung, versehrte Natur, Farbschichtungen und Abbrüche in einer Wand lösen in mir Bilder aus, die ich in mir trage und die mich betreffen, die mit mir zu tun haben. Ich transformiere und übersetze das Gefundene. Dabei tauchen Assoziationen an Archaisches, alte Pfade, Zeichen, Spuren der Geschichte oder an flüchtige Begegnungen mit Menschen und Orten auf.

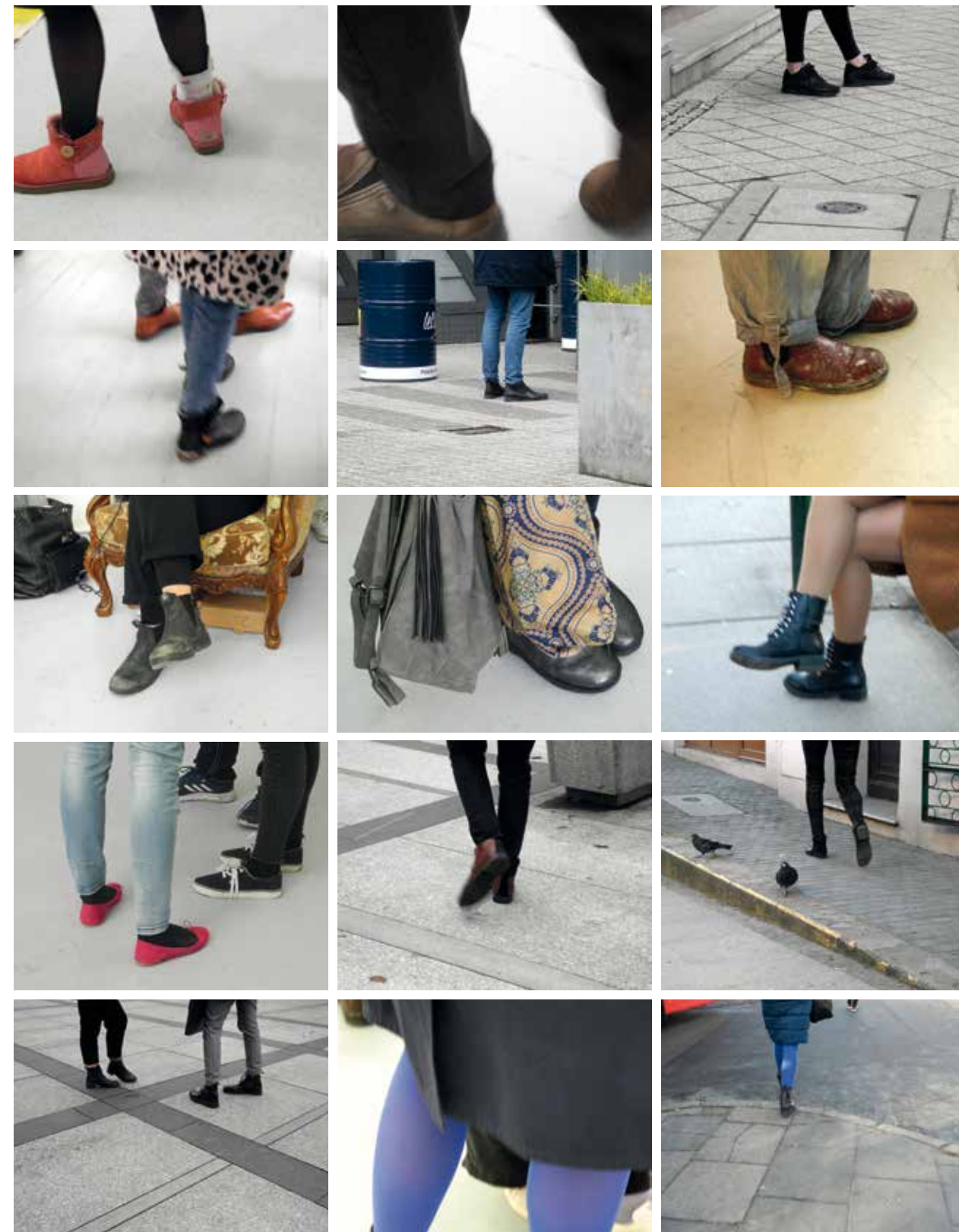
Es geht um eine Art Fotografie abstrakter Zeichnungen oder gemalter Bilder. Es finden sich krakelige Schriftzüge oder wie von Hand Gezeichnetes. Die aus verschiedenen Schichten bestehenden Oberflächen sind von diversen Abbrüchen und Linien durchzogen. Die Farben erscheinen einmal verwaschen oder verblasst, dann wieder leuchtend aufgeladen. Einmal ist der Effekt durch Regen entstanden, ein anderes Mal durch absichtliche Zerstörung oder Markierung. Beim Fotografieren wurde nichts konstruiert, dennoch wirkt alles präzise. Die Entstehungs-orte der Bilder, ihre Realität und ihr Nähe zur zeitgenössischen Malerei machen zusammen für mich ihre Bedeutung aus. Die Fotografien zeigen meine Art, die Dinge zu sehen.

The photographs refer to things I encounter in my everyday life. I gather the pictures and put them in contrast to each other. Two or more motifs combine to form new compositions. Ordinary debris and dirt on building sites, destruction, ravaged nature, coats of colour, flaky paint on a wall would prompt lasting images in my mind. I transform and translate my findings. Such locations evoke old archetypes and images for me, which I associate with past elusive encounters, signs, old paths, traces of history, people and places.

It's like taking pictures of abstract art. The photographs have a scribbled, handmade feeling. Multi-layered surfaces are often broken or textured with lines. Tones are neutral or washed out and even monochrome, with flashes of brilliant color. These tonal effects are the result of nature and human destruction. I do not intervene in the composition – I try to document the true passage and the effect of time on my subjects. I seek to bind the present with the past, and to enrich the resulting link with texture and emotion reminiscent of contemporary paintings. These photographs show how I see things.

Przedstawione obrazy są wzięte z codzienności. Są one transformacją lub translacją rzeczy, które mnie otaczają; szukam ich, znajduję, zbieram i dopasowuję do siebie. Często jest to kombinacja dwóch lub kilku motywów, w zestawieniu tworzących nową kompozycję. Banalny betonowy gruz, ziemia i piach z placów budowy, zdewastowana natura, warstwy farb i rysy w murach wywołują u mnie obrazy, które noszę w sobie i które są dla mnie ważne. Tajemnicze znaki, linie, ślady historii lub przelotne spotkania z miejscami i ludźmi są dla mnie istotnym elementem twórczym.

To taki rodzaj fotografii, której blisko jest do abstrakcyjnych rysunków lub obrazów - widać na nich krakelurę, wyglądają jakby zostały stworzone ludzką ręką. Ich strukturę tworzą liczne, przenikające się warstwy, przetarcia i odpryski. Barwy tego palimpsestu są raz spłowiałe, a innym razem intensywne. Może to sprawa czynników atmosferycznych, zamierzonej destrukcji lub pozostawionych przez kogoś znaków. Nie jest to jednak celowa aranżacja, aczkolwiek może sprawiać takie wrażenie. Źródłem pochodzenia tych obrazów jest rzeczywistość i znamionujące je odniesienia do malarstwa współczesnego są zasadniczą cechą moich prac. To jest mój własny sposób postrzegania świata i mój sposób na aktywność twórczą.



Renata Szott

Revitalisierung | *Revitalization* | Rewitalizacja. Gdańsk

Das Projekt wird seit 2006 in Gdańsk in folgenden Stadtteilen realisiert: Wrzeszcz, Strzyża, Oliwa, Brzeźno, Biskupia Górka, Orunia, Stocznia, Nowy Port, Garnison, Dolne Miasto. Die Ideen hinter dieser Fotoserie sind: Archäologie der Kultur in der Stadt, Erfassung der Veränderungen, Darstellung des Reichtums der multikulturellen Vergangenheit und der Vielfalt der Elemente, die das Erbe ausmachen, Wertschätzung der Vergangenheit und ein Blick in die Zukunft der Stadt.

Projekt realizowany od 2006 roku w Gdańsku, w dzielnicach takich jak: Wrzeszcz, Strzyża, Oliwa, Brzeźno, Biskupia Górka, Orunia, Stocznia, Nowy Port, Garnison, Dolne Miasto. Idee przyświecające tej serii zdjęć to: archeologia kultury w mieście, rejestracja zmian zachodzących w Gdańsku, ukazanie bogactwa wielokulturowej przeszłości Gdańska i różnorodności elementów budujących gdańskie dziedzictwo, dowartościowanie przeszłości i spojrzenie w przyszłość miasta.



KATALOG / CATALOG

Konzept und Gestaltung / Concept and Design: Renata Szott

Kurator / Curator: Anna Marko

Übersetzung / Translation Englisch: Tatjana Nicholson

Text: Renata Szott, Tatjana Nicholson

© 2020 Renata Szott for the photographs and the design

www.renata-szott.de

All Rights Reserved.

